



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano 6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung	5232	21/06/2019

OGGETTO/BETREFF:

INDIZIONE DI PROCEDURA NEGOZIATA SENZA PREVIA PUBBLICAZIONE DI UN BANDO DI GARA PER I LAVORI DI "SISTEMAZIONE DI VICOLO WENTER" - APPROVAZIONE DEL SISTEMA DI GARA

DURCHFÜHRUNG EINES VERHANDLUNGSVERFAHRENS OHNE VORHERIGE VERÖFFENTLICHUNG EINER AUSSCHREIBUNGSBEKANNTMACHUNG FÜR DIE ARBEITEN ZUR "ERNEUERUNG DER WENTER GASSE" - GENEHMIGUNG DER ART DER VERGABE

Premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019-2021;

Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 57 del 18.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2019 – 2021;

Visto l'art. 36 del D.P.G.R. 01.02.2005 n. 3/L che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali, modificato con il D.P.G.R. 03/04/2013 n. 25 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

vista la determinazione dirigenziale n. 3909 del 19/04/2017 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV° comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai

Determina n./Verfügung Nr.5232/2019

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019-2021 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 57 vom 18.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2019 – 2021 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 36 des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, abgeändert durch das D.P.Reg. vom 3. April 2013, n. 25 i.g.F., welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3909 vom 19/04/2017, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“

6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano
6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung

documenti amministrativi”;

- il vigente “Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti” approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro “Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”;

Premesso che :

con delibera della Giunta Comunale n. 379 del 11.06.2019 è stato approvato il progetto esecutivo dei lavori di “SISTEMAZIONE DI VICOLO WENTER”;

con medesimo atto è stata finanziata la spesa;

Il progetto prevede una spesa complessiva di Euro 213.000,00 (IVA compresa) così ripartiti:

in geltender Fassung,

- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die “Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro” in geltender Fassung.

Vorausgeschicht dass :

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 379 vom 11.06.2019 wurde das Ausführungsprojekt für die “ERNEUERUNG DER WENTER GASSE” genehmigt.

Mit selbem Akt wurde die Ausgabe genehmigt.

Das Projekt sieht eine Gesamtausgabe von 213.000,00 Euro (MwSt. Inbegriffen) vor, die folgendermaßen unterteilt ist:

a. Lavori - Arbeiten	Euro	155.655,74.-
a1) Importo lavori soggetto a ribasso - Gesamtbetrag, der dem Abschlag unterliegt	Euro	152.372,90.-
a2) oneri di sicurezza NON soggetti a ribasso - Sicherheitskosten die dem Abschlag NICHT unterliegen	Euro	3.282,84.-
b. per somme a disposizione dell'Amministrazione / der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen	Euro	57.344,26.-
B1) IVA 22% per a) - MwSt. 22% zu a)	Euro	34.244,26.-
B2) spese tecniche-Technischen Spesen	Euro	6.100,00.-
B3) imprevisti - Unvorgesehen	Euro	17.000,00.-
Totale - Summe a + b	Euro	213.000,00.-

il progetto prevede per i lavori in oggetto indicati quanto segue:

- la demolizione della pavimentazione in asfalto esistente e scarifica;
- lo scavo per la realizzazione della nuova infrastruttura per le acque bianche, pozzetti di ispezione prefabbricati, caditoie rettangolari concave tipo Rekord in rispondenza agli elaborati progettuali;
- la posa di nuovi cavidotti per le fibre ottiche del Comune di Bolzano, da realizzarsi con scavi a sezione ristretta e reinterri di materiale stabilizzato in

Determina n./Verfügung Nr.5232/2019

Das Projekt sieht für die im Betreff genannten Arbeiten folgendes vor:

- der Abbruch und das Abtragen des bestehenden bituminösen Bodenbelages;
- der Aushub um die neue Infrastruktur für die Abwasserleitungen zu bauen, die vorgefertigten Schachtinspektionsdeckeln zu errichten, die Rechteckiger Straßeneinlaufen, Typ "Rekord" für Straßenkumette, industrielle Fertigung, zu errichten, wie aus den Projektunterlagen ersichtlich ist;
- die Verlegung von Rohren für die Glasfaser,

6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano
6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung

- rispondenza agli elaborati progettuali;
- la realizzazione a centro strada di una cunetta tipo "Wenter" eseguita in lastre e cubetti di porfido su sottofondo in calcestruzzo armato;
- la posa di materiale stabilizzato 0/30 per la messa in quota del piano completo della strada;
- la realizzazione di pavimentazione in cubetti in porfido (8/8 e 10/10) e sigillatura dei giunti di fuga della pavimentazione in cubetti;
- la demolizione degli ingressi carrabili in asfalto con riasfaltatura con binder AC16 (0/19) spessore compreso cm. 6 e tappeto d'usura AC10 (0/12) spessore compreso 3 cm; la fresatura e asfaltatura con tappeto d'usura AC10 (0/12) spessore compreso 3 cm delle intersezioni di vicolo Wenter con via delle Marcelline/E. Lienz e con via A. Diaz.
- die durch Grabenaushube und Wiedererfüllung mit stabilisierten Material in Übereinstimmung mit Bauunterlagen durchgeführt wird;
- die Verwirklichung in der Mitte der Strasse einer neuen Kunette „Wenter“ Type aus Porphyrlplatten und Porphyrwürfeln auf Betonfundament inklusive Stahlbewehrung mit Baustahlgitter;
- die Verlegung des stabilisierten Materials, 0/30, um die Strasse die richtige Kote mit dem Gehsteig zu geben;
- die Verwirklichung eines Bodenbelag aus Porphyrwürfeln (8/8 und 10/10) und die Versiegelung der Fugen von Pflastersteinen in Würfeln;
- der Abbruch der Asphalteinfahrten und Wiederasphaltierung mit Binderschicht AC16 (0/19), verdichtete Dicke 6 cm und Verschleißschicht AC10 (0/12), Dicke 3 cm;
- das Fräsen der Oberfläche der Wenter Gasse bei der Kreuzung Marcelline/E. Lienz Strassen und der Wenter Gasse bei der Kreuzung A. Diaz Strasse wird mit Verlegung des Verschleißschichtes AC10 (0/12), Dicke von 3 cm.

che il RUP dei lavori in oggetto è il dott. ing. Mario Begher

Der Verfahrensverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Mario Begher.

Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare la procedura necessaria per affidare i lavori sopraindicati;

Daher besteht die Notwendigkeit, das einschlägige Verfahren, um die obengenannten Arbeiten , einzuleiten.

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto trattasi di un'unica categoria di lavori

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da es sich um eine einzige Kategorie von Arbeiten handelt

Il Direttore dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo urbano

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

der Direktor des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung

- di indire, per le motivazioni espresse in premessa, una gara mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 9 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", per i lavori di "SISTEMAZIONE DI

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

-aus den vorher dargelegten Gründen, einen Wettbewerb durch Verhandlungsverfahren gemäß Art 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 9 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, für die Arbeiten "ERNEUERUNG DER WENTER GASSE" -

VICOLO WENTER“;

2. che i costi illustrati nelle premesse sono così riassunti:

- per lavori da appaltare €. 213.000,00.-
- di cui importo oggetto di ribasso €. 152.372,90 ed € 3.282,84.- per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso
- somme a disposizione dell'Amministrazione €. 57.344,26.-

- di individuare ai sensi degli artt. 26 e 27 comma 5 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e degli artt. 9 e 12 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", almeno n. 5 operatori economici da invitare alla procedura negoziata mediante l'elenco telematico degli operatori economici;

- le clausole negoziali essenziali sono contenute nel capitolato speciale parte I e II, che forma parte integrante del presente provvedimento.

- di rispettare le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", nella scelta degli operatori economici da invitare nella procedura negoziata;

- di utilizzare, ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., quale criterio di aggiudicazione, il solo prezzo/costo in quanto compatibile con "offerta economica" da produrre secondo il metodo del ribasso

- di fissare il termine per la ricezione delle offerte in minimo 15 giorni;

-
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scrittura privata ovvero mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- di riservare all'amministrazione la facoltà di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida;

- di dare atto che la spesa necessaria è stata approvata con delibera della Giunta Determina n./Verfügung Nr.5232/2019

auszuschreiben;

2. Die in der Einleitung dargestellten Kosten sind wie folgt zusammengefasst:

- zu verdingende Arbeiten €. 213.000,00.-
- Davon Betrag, der dem Abschlag unterliegt €. 152.372,90.- und € 3.282,84.- für Sicherheitskosten, die nicht dem Abschlag unterliegen
- Der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen €. 57.344,26.-

- und weiters gemäß Art. 26 und 27, Abs 6 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Artt. 9 und 12 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ mindestens Nr. 5 Wirtschaftsteilnehmer aus dem telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren auszuwählen;

- Die essentiellen vertraglichen Klauseln sind im der Sondervergabebedingungen Teil I und Teil II enthalten, welcher Teil der vorliegenden Maßnahme ist

- gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ bei der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,

- gemäß Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. zu präzisieren, nach welchen Kriterien der Zuschlag erfolgt: ausschließlich nach Preis, da dieses mit einem nach dem System des Preisabschlages auf das der Ausschreibung zugrunde gelegte Preisverzeichnis erstellten „wirtschaftlichen Angebot“ vereinbar ist.

- einen Abgabetermin für die Angebote festzulegen: mindestens 15 Tage,

- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch mittels Privaturkunde oder im Wege des Briefverkehrs gem. Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird

- der Verwaltung das Recht einzuräumen, auch im Falle nur eines gültigen Angebotes den Zuschlag zu erteilen,

- Festzustellen, dass die Ausgabe mit der Besluß Nr. 379 vom 11.06.2019 genehmigt
6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano
6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung

Municipale n. 379 del 11.06.2019

worden ist

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
BEGHER MARIO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

d83e12ef8d27e681d75eee57b9f4d3054895c609aca03a2c0004ed3e37ebc7f3 - 3399120 - det_testo_proposta_19-06-2019_12-12-08.doc
0d146eada737360998c02704fe1d5fcb85e135d663353b8b2fcf79ea2fcb1147 - 3399121 - det_Verbale_19-06-2019_12-13-27.doc